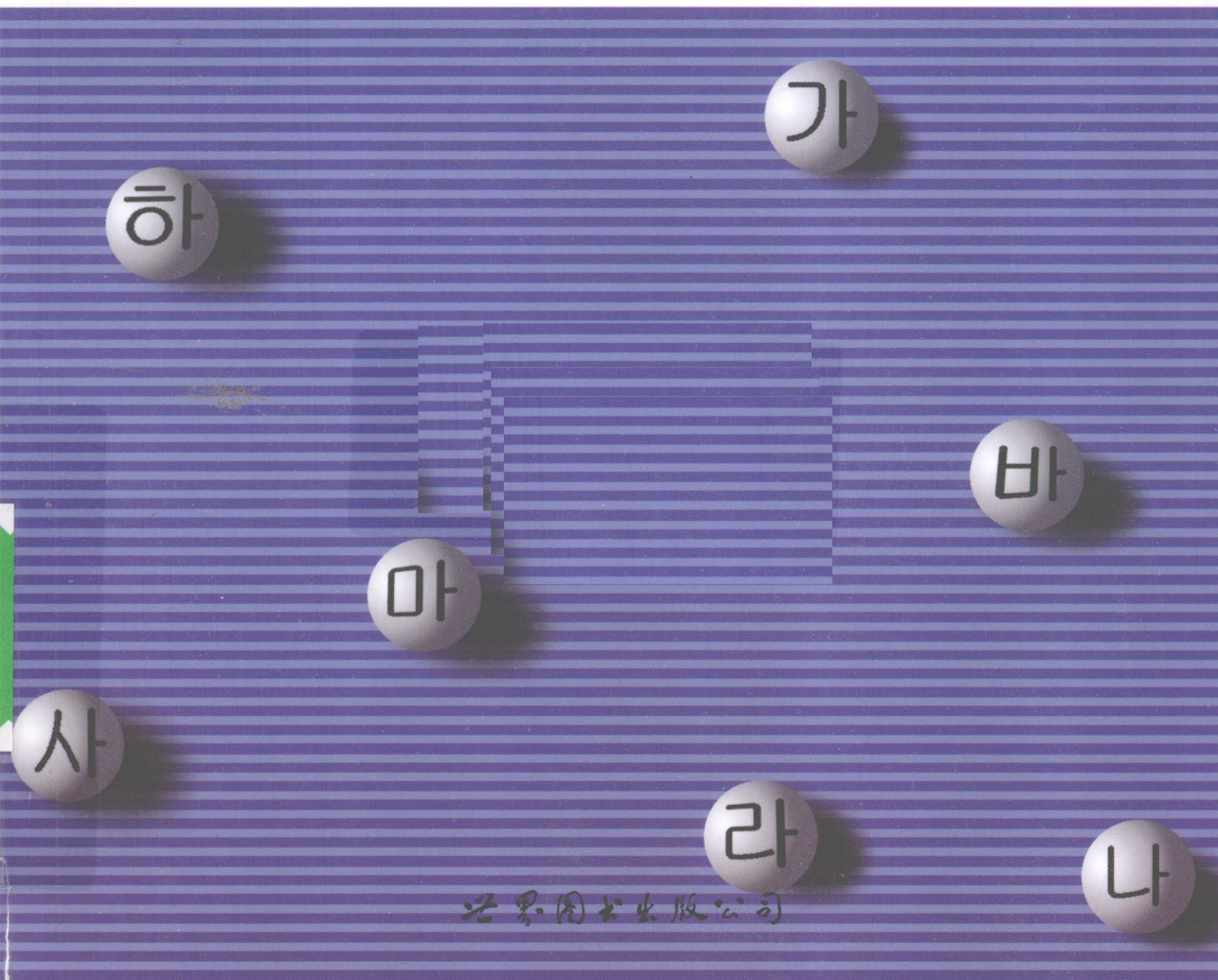
한국어 교수법의 실제

韩国语教学法概论

곽지영 · 김미옥 · 김제열 · 손성희 · 전나영
정희정 · 조현선 · 한상미 · 한송화 · 황인교



世界图书出版公司

한국어 교수법의 실제
韩国语教学法概论

곽지영 · 김미옥 · 김제열 · 손성희 · 전나영
정희정 · 조현선 · 한상미 · 한송화 · 황인교

世界图书出版公司
北京 · 广州 · 上海 · 西安

图书在版编目(CIP)数据

韩国语教学法概论 /(韩)郭芝英等编著. —北京：世界图书出版公司北京公司，2010.6
ISBN 978-7-5100-2072-8

Ⅰ. ①韩… Ⅱ. ①郭… Ⅲ. ①朝鲜语—教学法—概论 Ⅳ. ①H559

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 059859 号

한국어 교수법의 실제

Copyright © 2007 by Yonsei University Press All rights reserved.

The Korean edition in China © 2010 by Beijing World Publishing Corporation

This edition is published by arrangement with Yonsei University Press through PK Agency, Seoul, Korea.

* No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without a prior written permission of the copyright holder.

韩国语教学法概论

编 著 者：곽지영 김미옥 김제열 손성희 전나영
정희정 조현선 한상미 한송화 황인교
责任编辑：李炳未

出　　品：张跃明
出　　版：世界图书出版公司北京公司
发　　行：世界图书出版公司北京公司
（地址：北京市朝内大街 137 号　邮编：100010　电话：64077922）
销　　售：各地新华书店和外文书店
印　　刷：三河市国英印务有限公司

开　　本：787mm×1092mm　1/16
印　　张：27.25
字　　数：560 千
版　　次：2010 年 6 月第 1 版　2010 年 6 月第 1 次印刷
版权登记：图字 01－2009－3267

ISBN 978-7-5100-2072-8/H·1092　　定价：48.00 元

版权所有　侵权必究

머리말

오늘날 세계 각국의 국제화와 한국의 위상 변화로 인해 한국어 학습자가 증가하면서 국내외 한국어 교육의 규모가 빠르게 성장하고 있다. 이에 따라 한국어 교사의 수도 크게 증가하였고, 한국어 교사가 되기를 희망하는 사람도 날로 증가하는 추세에 있다. 이런 상황에 부응하여 관련 기관에서 제각기 양질의 교사 교육을 실시하려고 노력하고 있지만 교사 교육을 위한 자료 및 교재가 부족하여 어려움을 겪고 있다. 그러므로 지금은 한국어 교육 이론과 실제 교수 학습 현장에 유용한 방법론을 체계적으로 정리한 교재가 그 어느 때보다도 필요한 시기이다.

이에 한국어 교육의 50년 전통을 이어온 연세대학교 언어연구교육원 한국어학당은 그동안 효과적인 한국어 교수 학습을 모색하면서 한국어 교육 이론 및 방법을 정리하고 소개하고자 노력해 온 내용을 묶어 펴내고자 한다. 일찍이 한국어학당은 국내외에서 한국어 교사 대상 교육을 해온 바 있으며 1994년부터는 한국어교사연수소를 설립하고 체계적인 한국어 교사 양성 및 연수를 해오고 있다. 그리고 학술지인 '외국어로서의 한국어 교육'을 발간하고 정기적인 학술대회 및 워크숍을 열어 전문적인 한국어 교육 이론 모색에도 힘써 왔다.

따라서 이 책은 전문적인 한국어 교육 이론서이면서도 실제 한국어 교육 현장에서 쉽게 적용할 수 있는 교수법 및 자료를 담고 있다. 이해 및 표현 교육과 발음, 어휘, 문법, 문화 교수법은 물론 교육과정, 교수 설계, 평가, 교재 연구 등 한국어 교사에게 실제로 필요하고 유용한 이론 및 자료를 정리하고 소개하였다.

이 책이 실제 한국어를 가르치는 현장에 있는 교사는 물론 한국어 교육 이론에 관심이 있는 한국어 교육 전공자에게 도움이 되기 바라고 무엇보다도 연세대학교 언어연구교육원 한국어학당이 오랜 시간동안 일구어온 이론과 실제에 대한 논의를 한국어 교육계와 나누고 소통하는 기회가 되기를 바란다.

2007년 8월

지은이 일동

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

• 차례 •

머리말

제1장 한국어 교육과정론(손성희) · 1

Ⅰ. 한국어 교육과정 개발 절차 02 / Ⅱ. 한국어 교육과정 개발의 실제 08

제2장 한국어 교수 설계(조현선) · 23

Ⅰ. 교수 설계의 의미 023 / Ⅱ. 교안 작성의 원리 024
Ⅲ. 평가 032 / Ⅳ. 교안을 작성할 때 유의할 점 033
Ⅴ. 교안의 개요 033 / Ⅵ. 교안의 실제 형식 034
Ⅶ. 결론 041

제3장 한국어 발음 교육론(전나영) · 45

Ⅰ. 발음 지도의 필요성 045 / Ⅱ. 발음 지도의 내용 047
Ⅲ. 발음 지도의 단계 049 / Ⅳ. 모음 발음 051
Ⅴ. 자음 발음 060 / Ⅵ. 운율 자질 068
Ⅶ. 음운 변동 069

제4장 한국어 어휘 교육론(정희정) · 79

Ⅰ. 어휘로 무엇을 하는가? 079 / Ⅱ. 어휘를 안다는 것은 무엇인가? 080
Ⅲ. 어떤 어휘부터 가르치는가? 083 / Ⅳ. 어휘를 교육할 때 무엇에 주의해야 하는가 086
Ⅴ. 어휘는 어떻게 제시하는가 087 / Ⅵ. 어휘는 어떻게 연습하는가? 090
Ⅶ. 어휘를 어떻게 사용하게 하는가? 098

제5장 한국어 문법 교육론(김제열) · 105

Ⅰ. 문법 교육의 방향 105 / Ⅱ. 한국어 문법 교육의 내용 110
Ⅲ. 문법 교육의 원리 112 / Ⅳ. 문법 교육의 방법 113
Ⅴ. 문법 수업의 구성 방안 120

제6장 한국어 이해 교육론(한송화) · 145
Ⅰ. 들어가기 145 / Ⅱ. 듣기 이해 교육론 146
Ⅲ. 읽기 이해 교육론 172

제7장 한국어 표현 교육론(곽지영) · 205
Ⅰ. 들어가기 205 / Ⅱ. 말하기 206
Ⅲ. 쓰기 246 / Ⅳ. 마무리 274

제8장 한국 문화 교육론(한상미) · 279
Ⅰ. 서론 279 / Ⅱ. 문화 교육의 내용 284
Ⅲ. 문화 교육의 방법 295 / Ⅳ. 문화 교육의 결과 304
Ⅴ. 마무리 306

제9장 한국어 평가론(김미옥) · 313
Ⅰ. 머리말 313 / Ⅱ. 평가의 정의와 기능 314
Ⅲ. 평가의 유형 315 / Ⅳ. 평가 도구의 조건 320
Ⅴ. 평가 도구의 개발 절차 323 / Ⅵ. 기능별 평가 325
Ⅶ. 수행 평가 357 / Ⅷ. 한국어 능력 평가 359

제10장 한국어 교재론(황인교) · 369
Ⅰ. 언어 교육과 교재 369 / Ⅱ. 한국어 교육과 교재 370
Ⅲ. 교수 학습과 한국어 교재 375 / Ⅳ. 교재 개발 382
Ⅴ. 교재 개발의 실제 386 / Ⅵ. 교재 평가 401

제1장 한국어 교육과정론

손성희 · 孙圣喜

교육과정은 교육학을 전공하는 학생이나 교육에 종사하는 전문가뿐만 아니라 일반인들에게도 널리 사용되는 용어이다. 교육과정을 의미하는 커리큘럼은 경주로를 의미하는 'currere' 라는 라틴어에서 유래되었다. 경마장에서 말이 종착점을 향해 달려가는 경주로처럼 학습자가 학습 목표 성취를 향해 나아가는 일련의 과정을 의미하는 것이다.

이성호(2006)는 교육과정을 교육을 주도하는 기관이 그 기관의 교육 목표에 따라 학습자의 성장과 발전을 돕기 위하여 체계적으로 개발하여 수립하는 지식과 경험을 포함한 모든 종류의 교육 내용의 사전 계획과 기대되는 결과"라고 정의하고 있다.

'무엇을 어떻게 가르칠 것인가' 의 교육과정에 대한 모색은 최근 들어 한국어 교육에 있어서도 활발하게 진행되어 왔다. 그러나 그 동안의 한국어 교육은 각 교육기관이 임의로 설정한 교육과정에 따라 이루어져 왔다.

1959년 연세대학교 한국어학당이 설립된 이후 국내의 한국어 교육기관은 계속 늘어났고 이제는 한국어 교육의 양적, 질적인 성장과 더불어 한국어 교육과정 분야에 있

어서도 표준화된 한국어 교육과정 개발이 필요한 시점이 되었다. 외국어로서의 한국어 교육과정이 표준화되면 각 교육기관마다 상이하게 규정되어 있는 급별 목적과 목표도 단일화할 수 있다. 교육과정의 표준화를 통해 한국어 교육은 좀 더 체계적이고 일관성을 가지게 될 것이며 이는 한국어의 위상을 높이는 데 일익을 담당할 수 있는 요소가 될 것이다.

일반적으로 교육과정은 교육의 목적, 교육 내용, 교육의 실행, 평가를 모두 의미하는 개념이나 본 글에서는 한국어 교육의 목적과 내용, 실행을 중심으로 한국어 교육과정 개발 절차를 알아본 후 연세대학교 언어연구교육원 한국어학당의 한국어 교육과정을 살펴보고자 한다.

Ⅰ. 한국어 교육과정 개발 절차

한국어 학습자는 국적, 연령, 학습 동기, 한국어 학습 목적 등 다양한 구성요소를 지니고 있다. 연세대학교 한국어학당의 경우만 보더라도 현재 60개국에서 온 1000여 명의 학습자가 한국어 교육을 받고 있으며 연령 또한 10대에서부터 60대에 이르기까지 다양하다. 한국어 학습 목적도 예전의 학습자가 대부분 일반 목적 학습자인데 비해 최근에는 학문 목적이나 직업 목적 등 다양해졌다. 일상생활에 불편을 느끼지 않고 생활하는 것이 목적인 일반 목적의 학습자와 대학에서 강의를 듣고 연구를 하고자 하는 학문 목적의 학습자, 회사에서 사무를 보거나 거래처와의 관계 등에 도움을 받고자 한국어를 배우는 직업 목적의 학습자에게 동일한 교육과정을 제시할 수는 없다. 따라서 학습자의 학습 목적과 학습 기간 등을 고려한 다양한 교육과정이 개발되어야 할 것이다.

다양한 교육과정 모형을 모두 제시할 수 없으므로 일반적으로 한국어 교육과정 개발이 어떠한 절차를 통해 이루어져야 되는지 살펴보기로 하겠다.

1. 요구분석

한국어 교육과정을 계획함에 있어서 해당 과정의 한국어 교육이 왜 필요한지를 구체적으로 명시하는 것은 반드시 거쳐야 할 단계라고 볼 수 있다.

누가 무엇을 원하는지를 알아보고 분석하는 것이 요구조사인데 이러한 요구조사 분석의 결과에 따라 교육의 목적이 설정될 수 있을 것이다. 요구분석의 대상은 한국어 학습자, 한국어 교수자, 한국어 교육기관, 한국어 교육 위탁자 등 다양해야 한다. 대상에 따른 요구조사의 내용을 개괄적으로 보면 다음과 같다.

한국어 학습자의 입장 :

· 한국어를 배우는 이유는 무엇인가?
· 한국어를 배우는 목적은 무엇인가?
· 얼마동안 한국어를 배울 예정인가?
· 필요로 하는 한국어 교육 내용은 무엇인가?
· 한국어를 배운 경험이 있는가?

한국어 교수자의 입장 :

· 한국어 학습자에게 필요한 교과 내용은 무엇인가?
· 한국어 교육의 단계별 구성은 어떻게 이루어지는 것이 바람직한가?
· 적당한 학급당 인원 수와 교육 기간은 어느 정도인가?

한국어 교육기관의 입장 :

· 학습자의 수는 지속적으로 유지될 수 있는가?
· 개발된 한국어 교육과정의 반복적인 사용이 가능한가?
· 경제적인 측면에 부합될 수 있는가?

한국어 교육 위탁자의 입장 :

· 한국어 교육 위탁 목적은 무엇인가?

이와 같은 요구조사의 결과 분석을 바탕으로 다음 단계에서는 한국어 교육의 목적과 목표를 설정한다.

2. 한국어 교육 목적과 목표 설정

교육의 목적을 설정하는 일은 전체 교육과정 개발에서 볼 때 가장 핵심적인 부분이라고 할 수 있다. 목적이 어떻게 설정되느냐에 따라 교육 내용의 선정이나 교육과정의 실행에서 큰 차이를 가져올 수 있기 때문이다.

기본적으로 교육의 목적과 목표는 상이한 개념이다. 목표는 목적을 달성하기 위한 수단으로 목적의 하위 개념이다. 따라서 목적이 추상적인 가치 규범을 담고 있을 경우에 그 하위 목표를 통해 수행 목표는 좀 더 구체화될 수 있다. 그러나 목적이 구체적으로 설정되어 있는 경우에는 하위 목적을 설정할 필요는 없다. 한국어 교육에서 목적과 목표가 어떻게 설정되어져야 하는지 한국어 초급 1의 구체적인 예를 들어보기로 하겠다.

목적 : 생존에 필요한 기초적인 언어 기능을 수행할 수 있다.
목표 : 1. 한국말을 사용하여 물건을 살 수 있다.
2. 한국말을 사용하여 음식을 주문할 수 있다.

위에서 제시한 목표는 다음 단계의 목적이 될 수 있다. 즉, 상위 단계의 목표가 그 다음 하위 단계에서 목적이 된다.

목적 : 물건 사기에서 언어 기능을 수행할 수 있다.
목표 : 1. 원하는 물건을 찾을 수 있다.
2. 물건의 가격을 물어 볼 수 있다.

목적과 목표의 설정은 필요에 따라 여러 단계로 나타날 수 있으며 수행 목표는 구체적으로 제시되는 것이 바람직하다. 수행 목표를 구체화하는 과정을 통해 학습자가 학습해야 할 것이 무엇인지를 명확히 알 수 있게 될 것이다.

또한 한국어를 배우는 목적이 무엇이냐, 한국어 교육 프로그램의 성격, 즉 단기 프로그램인지 정규 프로그램인지에 따라서도 목적 설정은 달라져야 한다. 한국어 학습자의 유형별 교육 목적을 분류해 보면 다음과 같다.

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

학습자 유형		교육 목적
일반 목적 학습자		일상생활에 불편을 느끼지 않을 정도의 한국어 능력을 목적으로 함.
특수 목적 학습자	학문 목적 학습자	대학에서 강의를 듣고 이해하며 보고서를 작성하는 등의 학문적인 연구를 목적으로 함.
	직업 목적 학습자[2]	회사에서 근무하면서 일어나는 상황에 대해 이해하고 대처할 수 있을 정도의 한국어 능력을 요함.
주한 미군 학습자[3]		일상생활에 필요한 한국어 능력과 군대에서 사용되는 특수한 언어 학습을 요함.
교포 자녀[4]		의미의 전달 만이 아닌 상황에 적절하게 사용되는 한국어 능력을 요함. 한국어의 학습뿐만 아니라 사회, 문화적인 내용의 학습을 목적으로 함.
국제 결혼 가정의 자녀		한국에서 생활하면서 경험하는 문제를 해결할 수 있는 한국어 능력을 필요로 함.

3. 교육 내용 편성

한국어 교육의 목적과 목표가 설정되었다면 이러한 목적과 목표를 실행할 수 있는 내용을 편성해야 한다. 교육 내용을 편성할 때 고려되어야 할 사항은 다음과 같다.

첫째, 학습자 중심의 교육 내용이어야 한다. 학습자가 무엇을 배우고 싶어 하는지를 분석하여 교육 내용에 포함해야 한다.

둘째, 교육 내용이 계열성에 따라 배열되어야 한다. 계열성이란 시간적으로 어떤 내용이 먼저 제시되어져야 하는가 하는 시간적인 순서에 대한 것이다. 계열성의 원리는 대부분의 교수 학습 활동에서 지켜져 온 기본적인 원리라고 할 수 있다. 이러한 원칙들은 다음과 같다.[5]

- 단순한 내용에서 복잡한 내용으로
- 친숙한 내용에서 친숙하지 않은 내용으로
- 부분에서 전체적인 내용으로
- 선수(先修) 학습에 기초해서 그 다음 학습으로
- 구체적인 개념에서 추상적인 개념으로

셋째, 교육 내용의 범위를 정해야 한다. 이것은 어디서부터 어디까지를 가르쳐야 할 것인가를 정하는 문제이다. 한국어를 가르칠 때 급에 따라 교육의 목표점이 상이할 것이다. 그러므로 교육내용을 편성할 때 학습자의 한국어 구사 능력을 고려하여 어휘, 문법 등 가르쳐야 할 범위를 선정해야 한다. 예를 들어 한국어 습득 정도가 낮은 학습자에게 한국어의 어휘나 문법에서 나타나는 미묘한 차이를 설명하고 이해시키는 것은 학습의 효과를 떨어뜨리게 된다. 왜냐하면 교육 내용이 학습자의 한국어 능력과 맞지 않기 때문이다. 따라서 난이도 조절을 통해 선별된 어휘와 문형을 학습자의 학습 목적에 맞게 교육과정 내용을 구성해야 한다.

위의 기본 원리를 바탕으로 각 학습자의 학습 목적에 따른 한국어 교육 내용을 살펴보면 다음과 같다.

학습자 유형		교육 내용
일반 목적 학습자		일상생활에서 필요한 다양한 상황들을 제시해야 함. 생존에 필요한 기초적인 내용에서부터 정치, 사회, 문화 전반에 이르는 전문적인 내용이 급에 맞게 구성되어져야 함.
특수 목적 학습자	학문 목적 학습자	인문, 사회, 과학 등 전문적인 지식을 이해하고 표현할 수 있는 내용들로 구성되어져야 함. 보고서 작성, 읽은 내용 정리, 발표 등이 포함되어져야 함.
	직업 목적 학습자	거래처에 전화하기, 고객이나 거래처와 상담하기 등 회사에서 일어나는 상황이 내용에 포함되어야 함. 회사 내에서의 직무나 직위 등에 대한 것도 내용에 포함되어져야 함.
주한 미군 학습자		일상생활에 필요한 내용들과 정치, 경제, 사회, 군사 등에 관련된 전문적인 어휘와 내용이 포함되어야 함.
교포 자녀		높임말과 반말의 쓰임과 한국에서 지켜야 할 예절이나 문화에 대한 이해가 내용에 포함되어져야 함. 또한 교포 학습자의 경우는 말은 비교적 유창하게 하나 쓰기 부분에 약한 경우가 많으므로 쓰기 부분이 중요하게 다루어져야 할 것이다.
국제 결혼 가정의 자녀		한국에서 생활해야 함을 감안하여 한국문화에 대한 비중이 높게 책정되어져야 함. 제사나 한국의 명절문화 등 한국생활에서 꼭 알아야 하는 사회, 문화적인 내용이 반영되어야 함.

4. 교육과정의 실행 : 수업

한국어 교육의 목적과 내용을 실제 교실 현장에서 적용하는 단계가 한국어 교육과정의 실행이다. 설정된 목적과 내용을 학습자에게 효과적으로 전달할 수 있는 다양한 방법들이 연구되고 고안되어져야 할 부분이다.

학습자의 국적에 따라서도 수업의 운영이 달라질 수 있다. 한국어를 학습할 때 일본인 학습자와 중국인 학습자, 그리고 서양인 학습자가 한국어 학습에서 느끼는 어려움이 상이하게 나타나기 때문이다. 초급의 경우, 일본인 학습자는 발음 문제로 인한 학습의 어려움을 토로하는 경우가 많은 반면 서양권 학습자의 경우는 발음의 문제에 앞서 자신들의 모국어와 너무 다른 한국어의 문장 구조나 조사, 어미 등의 문법적 이해와 사용에 혼란을 많이 느낀다. 학습자가 기존에 지니고 있는 다양한 배경을 고려한 수업이 진행된다면 한국어 학습의 효과는 배가 될 수 있을 것이다.

또한 효과적인 학습을 위해서는 학습자의 동기 유발이 중요하다고 볼 수 있다. Keller는 학습자의 동기를 유발시키기 위한 ARCS 모형을 제시하였다.[6]

일반적으로 모든 수업은 다음의 3단계로 구성되어진다.

첫째, 도입 단계이다. 이 단계는 학습자가 수업에 집중할 수 있도록 준비시키는 단계이다. 선수 학습의 내용을 다시 한 번 상기시키고 이번 수업에서 진행될 학습의 목표를 제시하여 학습자가 학습에 대한 기대감을 불러일으킬 수 있도록 해야 한다. 사진이나 그림 등의 시각적인 자료 활용이 도움이 될 수 있다.

둘째, 전개 단계이다. 이 단계에서는 학습자가 배우는 내용을 정확하게 이해하고 직접 수행하게 되는 과정이 진행된다. 실제 일어날 수 있는 상황을 제시하여 학습자가 유사한 상황에 접했을 경우 배운 한국어를 활용할 수 있도록 수업을 전개해야 할 것이다.

셋째, 정리 단계이다. 학습한 한국어를 측정, 평가하는 단계이다. 배운 어휘와 문형을 사용할 수 있는 상황을 추가로 제시하여 학습자가 이해한 한국어가 오랜 시간 동안 기억 속에 저장되도록 한다.

Ⅱ. 한국어 교육과정 개발의 실제

한국어 교육과정이 실제로 어떻게 개발되어 운영되고 있는지 연세대학교 언어연구교육원 한국어학당의 한국어 교육과정을 통해 알아보고자 한다.

현재 한국어학당의 경우 다양한 한국어 프로그램이 개설되어 운영되고 있다. 회화과정, 특별과정, 맞춤과정으로 크게 분류할 수 있는데 각 과정마다 대상 학습자나 수업일수가 다르게 구성되어 있다. 각 과정 별 대상과 특징을 살펴보면 다음과 같다.

[회화과정]

과정	시간	대상	특징
정규과정	10주 200 시간	외국인 및 교포	6단계 과정(약 1년 반 소요)과 8단계 과정(약 2년 소요, 서양권 학생을 대상으로 말하기와 활동 중심의 수업)으로 구분.
오후과정	10주 120 시간	오후 시간 활용을 원하는 주부, 직장인, 학생과 정규과정 수강생	1급부터 6급까지 개설되어 있으며 교과과정은 정규과정에 준함. 한국어 일상생활뿐만 아니라 한국문화 체험, 한국문화 특강 등이 포함되어 있음.
야간과정	10주 90 시간	직장 업무로 낮에 시간을 낼 수 없는 직장인, 외국인 교수 등	1급부터 8급까지 개설되어 있으며 교과과정은 정규과정에 준함.

[특별과정]

과정	시간	대상	특징
시사 한국어	10주 90 시간	고급 한국어 학습자	신문이나 라디오, 텔레비전 뉴스 등의 자료를 통해 한국의 정치, 경제, 사회, 문화 등 다양한 내용의 시사적인 학습이 가능함.
비즈니스 한국어	10주 60 시간	중급의 한국어 숙달도를 지닌 회사원, 주재원, 경영 · 경제 관련 전공자	비즈니스와 관련된 중급 어휘 및 표현을 익히고 실제로 접하게 될 상황에서의 적절한 의사소통 연습을 중심으로 진행.
한국어 능력시험 대비반	10주 60 시간	한국어 능력 시험을 대비하는 고급 한국어 학습자	한국어 능력 시험을 대비하여 어휘와 문법을 총정리하고 읽기와 듣기 능력을 향상시킴. 기출 문제와 예상 문제 풀이 등 실제적인 자료를 중심으로 수업이 이루어짐.

과정	시간	대상	특징
여름특별 과정	5주 100 시간	미주 지역 학생들	여름방학을 활용해 한국어 연수와 한국문화 체험을 할 수 있도록 개설된 프로그램. 방과 후 태권도, 동양화 그리기, 도자기 만들기 등의 문화 체험도 가능.
단기과정	3주 60 시간	주로 일본과 동남아 지역의 대학생과 직장인들	매년 여름방학과 봄방학을 이용하여 단기간에 집중적으로 한국어 연수와 문화 체험을 할 수 있도록 개설된 프로그램. 오전은 한국어 수업, 오후는 문화 체험 시간으로 이루어짐.
전문과정	10주 100 시간	정규과정을 졸업 또는 수료한 학습자	뉴스, 시사, 문학 등 좀 더 세분화 된 부분에서의 깊이 있는 한국어 학습이 가능함. 반복해서 2학기 수강이 가능함.

[맞춤과정]

과정	대상	특징
위탁 과정	위탁생	외국인을 고용한 일반 기업 혹은 단체에서 한 반을 구성할 수 있는 최소 인원 이상의 학생들이 일정한 기간 동안 한국어 수업을 요청할 시에 개설. 주한 미군들을 위한 위탁과정은 꾸준히 진행됨.
개인반	개인 학습자	각 개별 학습자의 요구에 맞게 진행되는 맞춤형 교육프로그램

위의 표에서 알 수 있듯이 학습자의 다양한 요구를 충족시켜 줄 수 있는 각 과정이 개설되어 있다. 모든 과정은 한국어 학습자의 한국어 교육 목적과 학습자의 요구에 따라 교육 내용, 교육 기간 등이 상이하게 운영되고 있다.

본 글에서는 연세대학교 한국어학당의 정규과정(6단계)이 어떻게 구성되어져 있는지를 살펴보고자 한다.

한국어학당의 정규과정은 6단계 과정과 8단계 과정으로 나뉘어 운영되고 있다. 6단계 과정에 비해 8단계 과정은 어휘와 문형을 학습한 후 배운 어휘와 문형을 사용하여 상황역할, 과제 수행 등 다양한 활동이 이루어진다. 이 과정은 모국어와 한국어의 구조가 너무 달라서 학습에 어려움을 겪는 서양권 학습자에게 적절한 프로그램이라고 할 수 있다.

연세대학교 한국어학당 교육과정의 학습 목표와 학습 내용을 발음 영역, 어휘 능력, 문법 능력, 의사소통 능력, 사회문화적 능력 등 5가지 영역으로 나누어 제시하고자 한다.[7]

1. 초급과정

초급과정의 수업은 일주일에 5일간, 하루 4시간씩 이루어진다. 1,2교시는 어휘와 문형을 익히고 활용하는 시간으로 구성되며 3교시는 읽기 수업이 진행된다. 4교시는 배운 어휘와 문형을 익힐 수 있는 듣기, 쓰기, 말하기 등의 기능별 과제 활동이 이루어진다. 초급과정인 1급과 2급의 구체적인 학습 목표와 학습 내용은 다음과 같다.

[1급]

영역	1급의 학습 목표와 학습 내용	특징
자모 체계	한글의 자모체계와 맞춤법의 기본 구조를 완전히 익혀 읽고 쓸 수 있다.	
발음 능력	모음과 자음을 정확히 발음하고 음의 변화를 통해 한국어의 발음 체계를 안다. 1급에서는 연음 법칙이나 구개음화 등의 발음 규칙 자체를 알기보다는 기초적 어휘나 짧은 문장의 반복 연습을 통해 음의 변화를 자연스럽게 익혀서 상황에 맞게 발음한다.	
어휘 문법 능력	1. 교재의 빈도수에 따라 단계적으로 제시된 어휘(701개)를 확장, 연습해서 1000-1200개 정도의 어휘를 안다. 2. 기본적인 인칭 및 지시대명사, 수사, 고빈도의 명사 및 용언이 이에 포함된다. 3. 기초 문법 요소(조사와 어미들)를 이해하고 한국어의 구문 구조를 파악하여 문장에서 자연스럽게 활용할 줄 안다. 4. 의문문과 대답용 서술문 간의 변화 규칙, 긍정과 부정, 주어+술어 또는 주어+목적어+서술어 형식의 기본적인 문형 구조를 이해한다.	
의사 소통 능력	일상적이고 기본적인 의사 표현을 한다. 다음과 같은 상황이 이에 포함된다. 1. 인사하기: 대인관계에 필수적인 간단한 인사말 2. 자기소개: 예)이름이 무엇입니까? -에서 왔습니다. 3. 학교 생활: 공부와 도서관 등 학교생활에 관련된 간단한 표현 4. 음식 시키기: 식당에서 자주 쓰는 기초적 표현 5. 물건 사기: 물건 값을 물어보고 필요한 물건을 살 수 있다. 6. 날씨: 날씨에 관한 기본적 표현을 활용할 수 있다. 7. 교통 상황에 적응: 대중교통 이용과 택시 타기, 길 묻기의 표현 8. 친구집 방문: 방문 시에 기본적인 인사를 할 수 있다. 9. 전화 하기: 전화로 약속 정하기, 약속 취소, 전화를 잘못 건 상황에 적절한 표현을 구사한다.	

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com